

n° 11-12 • 15 dicembre - 15 gennaio 2020

F & C

Flexogravure & Converting
magazine

Stella d'oro per la tecnologia di stampa

Soluzioni barriera sostenibili

Tecnologia DuraFlex per la stampa tessile

Gold Star for printing technology

Sustainable barrier solutions

DuraFlex technology in textile printing

La Super Gamma di etichette che ti offre di più



Etichette SRA3 per la stampa digitale

Dedicate ai professionisti della stampa

► Uniche nel loro genere

Adatte sia a stampanti a **toner secco** che a **toner liquido**

► Diversi materiali

Per ogni tipo di applicazione

► Qualità garantita

Raccomandate dai principali produttori di stampanti

► Formato SRA3

Più etichette con un solo click, risparmiando fino al 50% del costo per click

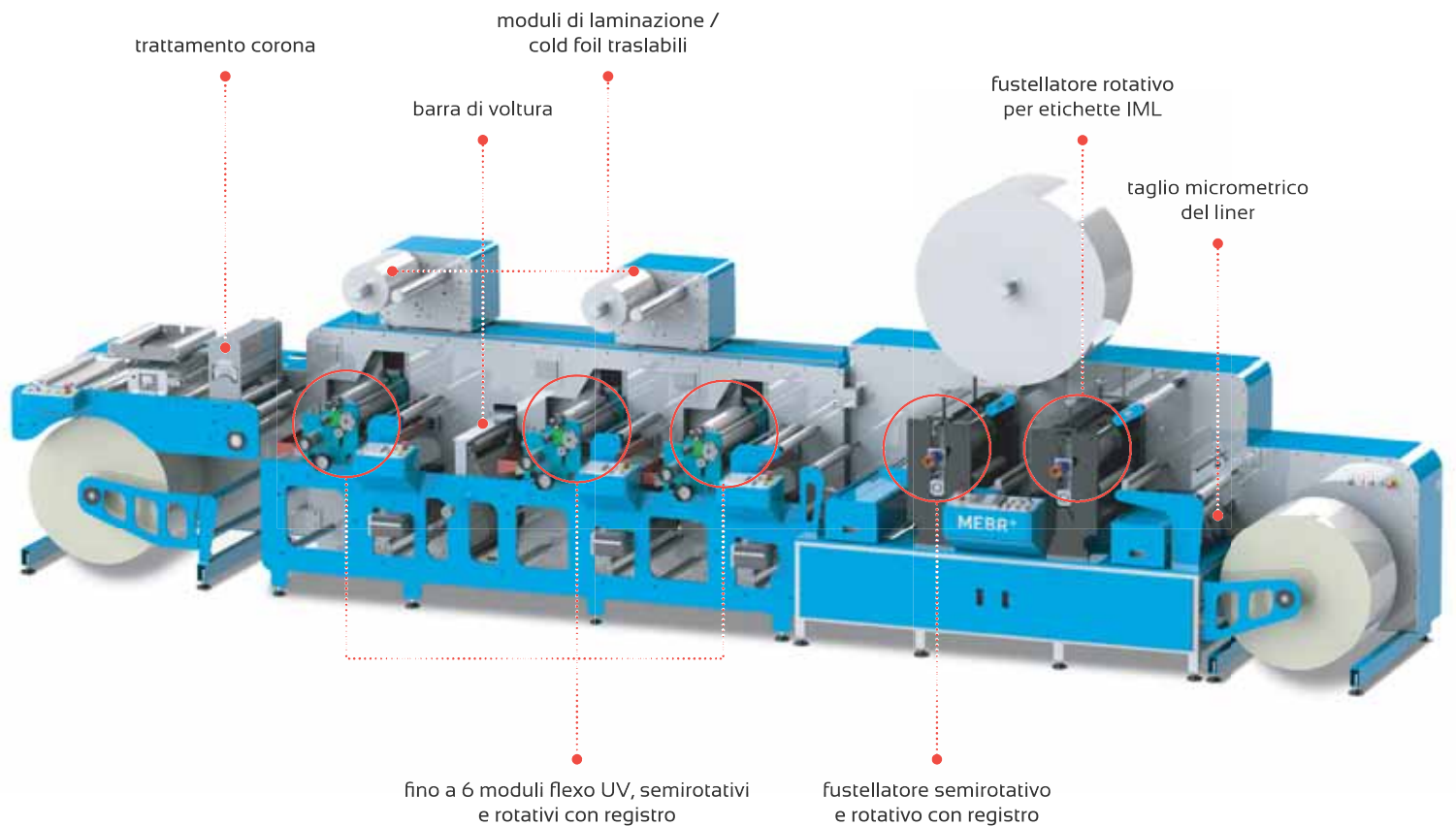
► Bassa fogliazione

Confezione da 100 fogli, per una minore giacenza in magazzino

PCL3
Digital
by
AVERY

Certified for
HP Indigo

Le hai già provate? Richiedi una campionatura a consumercentre-it@avery.com
Scopri la gamma completa su www.avery.it/digitale



POTENZIA IL TUO BUSINESS

LEMORAU FINISHING MACHINES



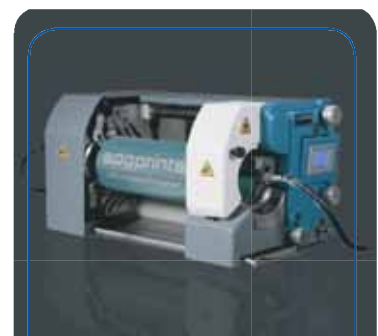
OPTIONAL

Modulo di stampa digitale
dye inkjet - CMYK



OPTIONAL

Modulo di stampa digitale
inkjet UV / LED 4-6 colori



OPTIONAL

Modulo di serigrafia
rotativa e piana

LEMORAU[®]
CONVERTING EQUIPMENT

ERRE.
GI.ELLE.

Scopri di piú su: www.erregielle.com



La Precisione è la nostra Passione



Lamierini magnetici



Utensili rotativi



Macchine rotative

Dal 1963 sviluppiamo e produciamo per Lei utensili di precisione per tutti i settori dov'è tagliato, stampato e stampato in rilievo, flessibile e sempre un passo avanti.

Spilker Italia S.r.l. | Tel.: +39 02/98128209 | info@spilkeritalia.it
Via Della Vecchia Chimica, 5/B, 20070 Riozzo di Cerro al Lambro (MI)



www.spilker.it

Il 2019, un anno positivo per il nostro settore

Con l'uscita di quest'ultimo numero del 2019, si chiude il 32° anno di attività di F&C Magazine. Volendo fare un consuntivo dei mesi trascorsi, cercheremo di commentare i fatti più significativi che l'hanno caratterizzato.

Da un punto di vista commerciale, il 2019 è stato l'anno di Labelexpo, la fiera che si è tenuta a Brussels lo scorso mese di settembre. La nostra casa editrice partecipa tradizionalmente a questo evento. Siamo stati presenti con il nostro stand anche in quest'ultima edizione.

Nata come fiera delle etichette, Labelexpo ha allargato nel corso degli anni la partecipazione a tutto il settore grafico e del converting. La manifestazione 2019 ha raggiunto il record di 40.000 visitatori; un grande successo.

Nel corso dell'anno che si avvia alla fine, l'evoluzione tecnologica del nostro settore ha fatto registrare importanti progressi nel campo degli imballaggi con effetto barriera, che garantiscono una migliore conservazione degli alimenti contenuti nel packaging.

A livello planetario c'è stata una forte presa di coscienza della necessità di operare per salvaguardare l'ambiente, insidiato dal "mare" di plastica utilizzato dall'uomo quotidianamente. È una battaglia che noi portiamo avanti da sempre; senza demonizzare la plastica, dobbiamo diminuirne i consumi e puntare a produrla con prodotti vegetali, completamente biodegradabili. Il minor consumo di plastica può essere compensato da un maggior utilizzo di carta e cartone.

Queste materie prime, opportunamente trattate, garantiscono un'ottima conservazione dei prodotti alimentari.

Le nuove tecnologie da decenni hanno conosciuto una graduale evoluzione, fino al punto di fare in modo che la carta diventasse una vera alternativa alla plastica.

Il futuro del nostro settore dev'essere orientato a produrre esclusivamente imballaggi ecologici; con questo augurio concludiamo le pubblicazioni del 2019, un anno positivo per il nostro comparto produttivo.

2019, a positive year for our sector

With this last editorial of 2019 F&C Magazine closes its 32nd year of activity.

On the basis of a final balance of last months, we will try to comment the most important events.

From a commercial point of view, 2019 has been the year of Labelexpo, the exhibition held in Brussels last September.

Our publishing company traditionally takes part to this event. We had our stand in last edition too.

Born as exhibition of labels, Labelexpo widened, during the years, the participation to the whole graphic and converting sector.

The 2019 exhibition hit the record of 40,000 visitors, that is a great success.

During this year, the technological evolution of our sector led to an important progress in the "barrier effect" packaging, ensuring a better food preservation. At planetary level, there is a strong awareness of the need to safeguard the environment, undermined by the "sea of plastic", daily used by men.

It is a battle that we have been carrying on; without demonizing plastic, we have to decrease its consumption aiming at using totally biodegradable vegetal products. The least plastic consumption can be compensated by a greater use of paper and cardboard.

These raw materials, properly treated, guarantee an excellent preservation of food products.

New technologies for decades have known a gradual evolution to the point of making sure that paper was a real alternative to plastic.

The future of our sector must be oriented to produce only ecological packaging.

With this wish we close our issues of 2019, a positive year in our production sector.

La testata è rivolta agli stampatori e convertitori.
Tratta le tecniche di nobilitazione di carta
e cartone ondulato e tutti i sistemi
di personalizzazione di imballaggi flessibili e rigidi

Rivista mensile

La nostra società edita anche "Stampare",
rivista delle arti grafiche e della comunicazione

Anno XXXII - n° 11-12
15 dicembre - 15 gennaio 2020

Iscritta al Registro Nazionale
della stampa n. 2228
Autorizzazione Tribunale
di Milano n. 492 del 19-6-1987

DIRETTORE RESPONSABILE
Roberto Fronzuti

VICE DIRETTORE
Giovanni Abruzzo

CAPOREDATTORE
Emanuele Carlo Ostuni

DIREZIONE, AMMINISTRAZIONE
E PUBBLICITÀ
Via Conte Rosso, 1 - 20134 Milano
Tel. 02 36.50.45.09
rfeditore@libero.it
www.fc magazine.it

STAMPA E IMPAGINAZIONE
In proprio

ABBONAMENTI
Italia: € 70,00
Esteri: € 100,00
Edizione digitale: € 35,00



SOMMARIO

5 EDITORIALE - EDITORIAL

Il 2019, un anno positivo per il nostro settore
2019, a positive year for our sector

8 FIERE - FAIRS

Imballaggi ecologici e orientati al futuro
Eco-friendly, future-oriented packaging

12 PRIMO PIANO - GENERAL NEWS

Stella d'oro per la tecnologia di stampa
Gold Star for printing technology

Ampia automazione e incremento della produttività 18
Wide automation and increase productivity

Soluzioni barriera sostenibili 24
Sustainable barrier solutions

RotaJET 225 per la stampa digitale di decorazioni 26
RotaJET 225 for digital decor printing

12





30

30 NEWS PRODOTTI - PRODUCTS NEWS

Tecnologia DuraFlex per la stampa tessile
DuraFlex technology in textile printing

Macchine da stampa Fusion C affidabili e avanzate 34
Reliable Fusion C presses and advanced

Imballaggi barriera ad alta tecnologia 38
High technology barrier packaging



43 SPECIALE - SPECIAL

Un anno di editoriali
A year of editorials

14 INFO

Appuntamenti fieristici
Fair appointments

Abbonamento alla nostra rivista 52
Subscribe to our magazine

34



38



43



F&C Magazine Stampare

due riviste che coprono
l'intero settore
della stampa
e del converting

Magazine STAMPARE



Flexogravure & Converting



www.stampare-magazine.it

www.fcmmagazine.it

NOME E COGNOME _____

SOCIETA' _____

VIA _____

CITTA' _____

E-MAIL _____

ABBONAMENTO ANNUALE EDIZIONE CARTACEA

STAMPARE € 80,00 EURO

F&C MAGAZINE € 70,00 EURO

ABBONAMENTO ANNUALE EDIZIONE DIGITALE

STAMPARE € 40,00 EURO

F&C MAGAZINE € 35,00 EURO

PER IL VERSAMENTO:

R.F. Editore Srl

Banca BPM

IBAN: IT 21 L 050343371100000010843